

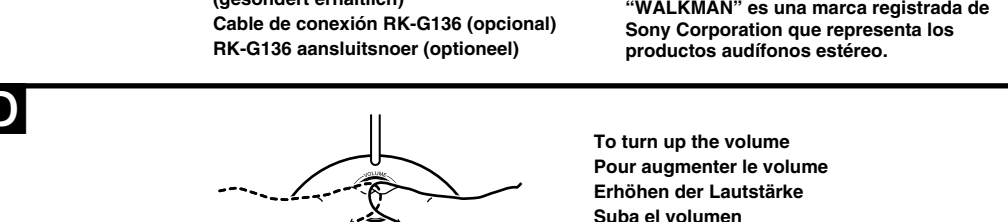
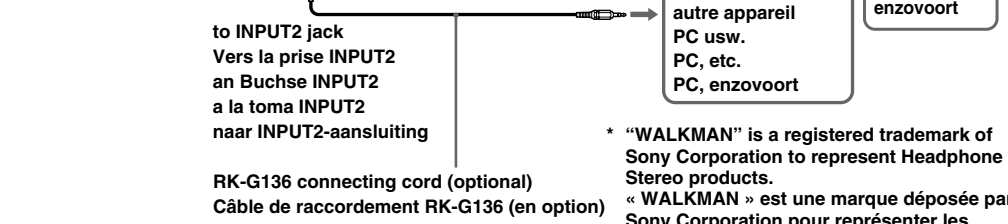
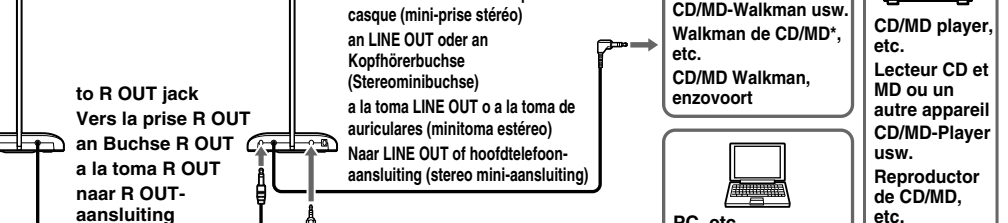
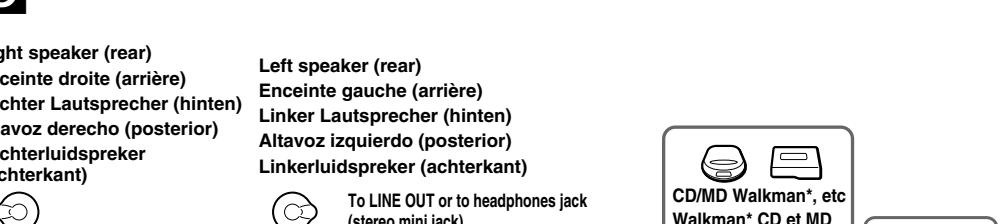
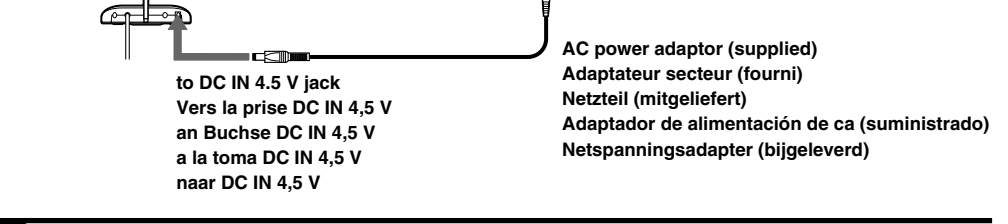
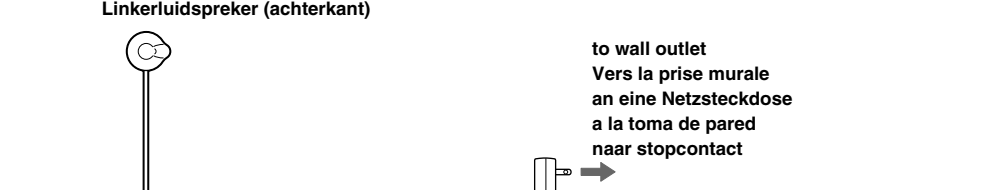
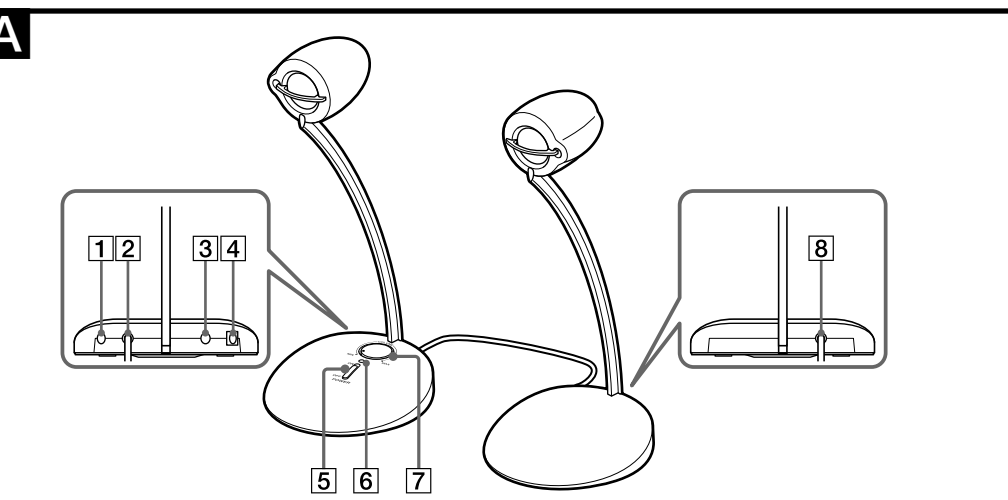
# Active Speaker System

Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Manual de instrucciones  
Manual de instruções  
사용 설명서  
Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning  
Istruzioni per l'uso  
Manual de instruções  
사용 설명서

## SRS-AX10

http://www.sony.net/  
© 2006 Sony Corporation Printed in Thailand



### English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

#### WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only. To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And do not place lighted candles on the apparatus. To reduce the risk of fire or electric shock, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

**CAUTION**  
You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Precautions

The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc., is located on the rear of the product.

- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.

Where purchased	Operating voltage
U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V AC, 50 Hz
Other countries	100 - 240 V AC, 50/60 Hz

- Use only the supplied AC power adaptor.
- After operating the system with the AC power adaptor, disconnect the AC power adaptor from the wall outlet if the system is not to be used for an extended period of time. The POWER switch does not turn the AC power adaptor off.

**On operation**

- Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
- Should any solid object or liquid fall into the system, have it system checked by qualified personnel before operating it any further.
- Although this system is magnetically shielded, do not place recorded tapes, watches, personal credit cards, or floppy disks near the system as they may be demagnetized, lose data, or corrupt coding in front of the system for an extended period of time.

**If the TV picture or monitor display is magnetically distorted**

Although this system is magnetically shielded, there may be cases that the picture on some TV set/personal computer sets may become magnetically distorted. To correct this, turn off the power of the TV set/personal computer set once, and after 15 to 30 minutes turn it on again. For the personal computer set, take the appropriate measures such as data storage before turning it off. When there seems to be no improvement, locate the system further away from the TV set/personal computer set. Furthermore, be sure not to place objects in which magnets are attached or stored near the TV set/personal computer set, such as audio racks, TV stands, toys, etc. These may cause magnetic distortion to the picture due to their interaction with the system.

**On placement**

- Do not set the speakers in an inclined position.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.

**On cleaning**

Do not use alcohol, benzine, or thinner to clean the cabinet. If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

**Identifying parts (See fig. B)**

- R OUT jack
- INPUT 1
- INPUT 2
- DC IN jack
- Connect the supplied AC power adaptor.
- POWER switch
- POWER indicator
- VOLUME control
- Connecting cord with monoaural plug

**Optional accessories**  
Connecting cord RK-G136, RK-G138  
Plug adaptor PC-2345, PC-236MS

The above optional accessories are not provided in some areas.

**Hooking up the speakers**

- Connect the AC power adaptor to the system. (See fig. E.)

Note on the AC power adaptor  
Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor to avoid damaging the speakers.

### 2 Connect the left speaker to the source equipment. (See fig. G.)

**When the system is connected to the monoaural jack of a radio, etc.**, the sound may not come through the right speaker. In such a case, use the optional\* plug adaptor PC-236MS.

**To connect to a stereo phone-type headphones jack**  
Use the optional\* PC-2345 plug adaptor or RK-G138 connecting cord.

\* The above optional accessories are not provided in some areas.

**Notes**

- To switch INPUT1 and INPUT2, use ON/OFF of the device connected to the system.
- If the headphones jack of the connected component can be used as a LINE OUT jack, you can enjoy high quality sound by setting the connected component's output to LINE OUT. For details on the output setting, refer to the operating instructions supplied with the connected component.

### Listening to the sound

First, turn down the volume on this unit. Before connecting the speakers to the headphone output, reduce the volume of the connected component.

- Set the POWER switch to ON. The POWER indicator lights up.

- Start playing the connected component. (See fig. B.)

Adjust the volume of this unit by rotating the VOLUME control with your finger as illustrated. After listening, turn off the power of the connected component.

- When you are finished using this unit, set the POWER switch to OFF. The POWER indicator goes off.

**Notes**

- If a connected component that incorporates a radio tuner is placed on or near the unit, its radio reception may be affected or sensitivity may go down.
- Turn off the MEGA BASS or BASS BOOST (Walkman, etc.) function as it may cause audible distortion.

### Troubleshooting

Should you have a problem with your speaker system, check the following list and take the suggested measures. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

**There is no sound from the speaker system.**

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure the volume on this unit and the connected component have been turned up properly.

**The sound is distorted.**

- Turn down the volume level on the connected component. Set it to the connected component has a BASS BOOST function, set it to OFF.
- Rotate the VOLUME control on this unit to reduce the volume.

**There is hum or noise in the speaker output.**

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure the audio components are positioned too close to the TV set.

**The sound has suddenly stopped.**

Make sure all the connections have been correctly made.

**The brightness of the Power indicator is unstable.**

The brightness of the Power indicator may become unstable when the volume is turned up. This is not malfunction.

### Specifications

Speaker section	
Speaker system	21 mm, Full range, magnetically shielded
Enclosure type	Bas reflex
Impedance	4 Ω
Rated input power	1 W
Maximum input power	2 W

Amplifier section (Left Speaker)	
Rated output	1 W + 1 W (10% THD, 1 kHz, 4 Ω)
Input	Connecting cord with stereo-mini plug (2 m) × 1 Stereo mini jack × 1 (4.7 kΩ (at 1 kHz))
Input impedance	2 W

General	
Power	DC 4.5 V (supplied AC power adaptor)
Dimensions (w/h/d)	Approx. 42 × 200 × 42 mm (1 7/8 × 7 7/8 × 1 7/16 in)
Mass	Approx. 70 g (3 oz), Right approx. 90 g (3 oz)

**Supplied accessories**  
AC power adaptor (1)  
Operating Instructions (1)

**Optional accessories**  
Connecting cord RK-G136, RK-G138  
Plug adaptor PC-2345, PC-236MS

The above optional accessories are not provided in some areas.

**Identifying parts (See fig. B)**

- R OUT jack
- INPUT 1
- INPUT 2
- DC IN jack
- Connect the supplied AC power adaptor.
- POWER switch
- POWER indicator
- VOLUME control
- Connecting cord with monoaural plug

### Hooking up the speakers

**1 Connect the AC power adaptor to the system. (See fig. E.)**

Note on the AC power adaptor  
Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor to avoid damaging the speakers.

**2 Connect the left speaker to the source equipment. (See fig. G.)**

**When the system is connected to the monoaural jack of a radio, etc.**, the sound may not come through the right speaker. In such a case, use the optional\* plug adaptor PC-236MS.

**To connect to a stereo phone-type headphones jack**  
Use the optional\* PC-2345 plug adaptor or RK-G138 connecting cord.

\* The above optional accessories are not provided in some areas.

### Français

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

#### AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité. Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Confiiez l'entretien à un personnel qualifié. Ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Ne placez pas sur plus de bougies allumées sur l'appareil. Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil.

\* N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Brancher l'adaptateur secteur à une prise secteur aisément accessible. Si vous remarquez que l'adaptateur secteur ne convient pas, débranchez-le immédiatement de la prise.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers, mais qu'il doit être collecté approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, votre déchèterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

### Précautions

**Sécurité**  
La plaque signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique et autres spécifications, est apposée à l'arrière de l'appareil.

- Avant de faire fonctionner, vérifiez que la tension de fonctionnement du système est identique à celle de votre alimentation secteur.

Lieu d'achat	Tension de fonctionnement
Etats-Unis/Canada	120 V CA, 60 Hz
Australie	240 V CA, 50 Hz
Autres pays	100 - 240 V CA, 50/60 Hz

**Utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni.**  
Après utilisation du système avec l'adaptateur secteur, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale si vous envisagez de ne pas utiliser le système pendant une période prolongée. L'interrupteur POWER ne met pas l'adaptateur secteur hors tension.

**Le son est déformé.**  
Baissez le volume de l'appareil raccordé. Ou, si l'appareil raccordé dispose d'une fonction BASS BOOST, désactivez-la. Tournez la commande VOLUME de cet appareil pour réduire le volume.

**Un ronronnement ou un bruit provient des enceintes.**  
Vérifiez que tous les raccordements sont corrects. Vérifiez que le volume de cet appareil et le volume de l'appareil raccordé sont correctement réglés.

**Le son s'est arrêté brusquement.**  
Vérifiez que tous les raccordements sont corrects.

**La luminosité du témoin Power est instable.**  
La luminosité du témoin Power peut devenir instable si vous augmentez le volume. Ceci n'indique pas un problème de fonctionnement.

### Spécifications

Enceintes	
Système de haut-parleur	21 mm, gamme étendue, dotée d'un blindage magnétique
Type d'enceintes	Bas réflex
Impédance	4 Ω
Puissance de tension nominale	1 W
Puissance d'entrée maximale	2 W

Amplificateur (enceinte gauche)	
Sortie nominale	1 W + 1 W (10% THD, 1 kHz, 4 Ω)
Entrée	1 W + 1 W (10% THD, 1 kHz, 4 Ω)
Entrée	2 W

Généralités	
Alimentation	4,5 V CC (adaptateur secteur fourni)
Dimensions (l/h/p)	Env. 42 × 200 × 42 mm (1 7/8 × 7 7/8 × 1 7/16 po)
Mass	Env. 70 g (3 oz), Gauche : environ 90 g (3 oz), Droite : environ 70 g (3 oz)

**Accessoires fournis**  
Adaptateur secteur (1)  
Mode d'emploi (1)

**Accessoires en option**  
Cordon de raccordement RK-G136, RK-G138  
Adaptateur de fiche PC-2345, PC-236MS

Les accessoires ci-dessus proposés en option ne sont pas disponibles dans certaines régions.

**Identification des pièces (voir fig. B.)**

- Prise R OUT
- Prise INPUT 1
- Prise INPUT 2
- Prise DC IN
- Raccordez correctement l'adaptateur secteur fourni.
- Interrupteur POWER
- Témoin POWER
- Commande VOLUME
- Cordon de raccordement avec fiche monoaurale

### Raccordement des enceintes

**1 Raccordez l'adaptateur secteur au système. (Voir fig. E.)**

Remarque sur l'adaptateur secteur  
Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. N'utilisez aucun autre adaptateur secteur afin d'éviter d'endommager les enceintes.

**2 Connectez la gauche à l'appareil source. (Voir fig. G.)**

**Si le système est raccordé à la fiche monoaurale d'un radio, etc.**, il est possible que le son ne soit pas entendu par l'enceinte droite. Dans ce cas, utilisez l'adaptateur de fiche PC-236MS en option\*.

**Pour raccorder l'appareil à une prise de casque stéréo**  
Utilisez l'adaptateur de fiche PC-2345 en option\* ou le cordon de raccordement RK-G138.

\* Les accessoires ci-dessus proposés en option ne sont pas disponibles dans certaines régions.

### 2 Raccordez l'enceinte gauche à l'appareil source. (Voir fig. G.)

**Si le système est raccordé à la fiche monoaurale d'un radio, etc.**, il est possible que le son ne soit pas entendu par l'enceinte droite. Dans ce cas, utilisez l'adaptateur de fiche PC-236MS en option\*.

**Pour raccorder l'appareil à une prise de casque stéréo**  
Utilisez l'adaptateur de fiche PC-2345 en option\* ou le cordon de raccordement RK-G138.

\* Les accessoires ci-dessus proposés en option ne sont pas disponibles dans certaines régions.

**Remarques**

- Pour passer de INPUT1 à INPUT2, utilisez le commutateur ON/OFF de l'appareil raccordé au système.
- Si la prise de casque de l'appareil raccordé peut être utilisée comme prise LINE OUT, vous pouvez obtenir un son de haute qualité en réglant la sortie de l'appareil raccordé sur LINE OUT. Pour obtenir plus d'informations sur le réglage de la sortie, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil raccordé.

Brancher l'adaptateur secteur à une prise secteur aisément accessible. Si vous remarquez que l'adaptateur secteur ne convient pas, débranchez-le immédiatement de la prise.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers, mais qu'il doit être collecté approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, votre déchèterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

### Précautions

**Sécurité**  
La plaque signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique et autres spécifications, est apposée à l'arrière de l'appareil.

- Avant de faire fonctionner, vérifiez que la tension de fonctionnement du système est identique à celle de votre alimentation secteur.

Lieu d'achat	Tension de fonctionnement
Etats-Unis/Canada	120 V CA, 60 Hz
Australie	240 V CA, 50 Hz
Autres pays	100 - 240 V CA, 50/60 Hz

**Utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni.**  
Après utilisation du système avec l'adaptateur secteur, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale si vous envisagez de ne pas utiliser le système pendant une période prolongée. L'interrupteur POWER ne met pas l'adaptateur secteur hors tension.

**Le son est déformé.**  
Baissez le volume de l'appareil raccordé. Ou, si l'appareil raccordé dispose d'une fonction BASS BOOST, désactivez-la. Tournez la commande VOLUME de cet appareil pour réduire le volume.

**Un ronronnement ou un bruit provient des enceintes.**  
Vérifiez que tous les raccordements sont corrects. Vérifiez que le volume de cet appareil et le volume de l'appareil raccordé sont correctement réglés.

**Le son s'est arrêté brusquement.**  
Vérifiez que tous les raccordements sont corrects.

**La luminosité du témoin Power est instable.**  
La luminosité du témoin Power peut devenir instable si vous augmentez le volume. Ceci n'indique pas un problème de fonctionnement.

### Spécifications

Enceintes	
Système de haut-parleur	21 mm, gamme étendue, dotée d'un blindage magnétique
Type d'enceintes	Bas réflex
Impédance	4 Ω
Puissance de tension nominale	1 W
Puissance d'entrée maximale	2 W

Amplificateur (enceinte gauche)	
Sortie nominale	1 W + 1 W (10% THD, 1 kHz, 4 Ω)
Entrée	1 W + 1 W (10% THD, 1 kHz, 4 Ω)
Entrée	2 W

Généralités	
Alimentation	4,5 V CC (adaptateur secteur fourni)
Dimensions (l/h/p)	Env. 42 × 200 × 42 mm (1 7/8 × 7 7/8 × 1 7/16 po)
Mass	Env. 70 g (3 oz), Gauche : environ 90 g (3 oz), Droite : environ 70 g (3 oz)

**Accessoires fournis**  
Adaptateur secteur (1)  
Mode d'emploi (1)

**Accessoires en option**  
Cordon de raccordement RK-G136, RK-G138  
Adaptateur de fiche PC-2345, PC-236MS

Les accessoires ci-dessus proposés en option ne sont pas disponibles dans certaines régions.

**Identification des pièces (voir fig. B.)**

- Prise R OUT
- Prise INPUT 1
- Prise INPUT 2
- Prise DC IN
- Raccordez correctement l'adaptateur secteur fourni.
- Interrupteur POWER
- Témoin POWER
- Commande VOLUME
- Cordon de raccordement avec fiche monoaurale

### Raccordement des enceintes

**1 Raccordez l'adaptateur secteur au système. (Voir fig. E.)**

Remarque sur l'adaptateur secteur  
Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. N'utilisez aucun autre adaptateur secteur afin d'éviter d'endommager les enceintes.

**2 Raccordez la gauche à l'appareil source. (Voir fig. G.)**

**Si le système est raccordé à la fiche monoaurale d'un radio, etc.**, il est possible que le son ne soit pas entendu par l'enceinte droite. Dans ce cas, utilisez l'adaptateur de fiche PC-236MS en option\*.

**Pour raccorder l'appareil à une prise de casque stéréo**  
Utilisez l'adaptateur de fiche PC-2345 en option\* ou le cordon de raccordement RK-G138.

\* Les accessoires ci-dessus proposés en option ne sont pas disponibles dans certaines régions.

### Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Systems bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

#### WARNUNG

Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Wegen Stromschlaggefahr keinesfalls das Gehäuse Öffnen. Arbeiten ausschließlich dem qualifizierten Fachmann überlassen. Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnungen des Gerätes nicht mit Zeitungen, Tüchern oder dergleichen ab, sondern mit einem nicht brennenden Brand- oder Schutzgerät. Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Schließen Sie das Netzteil an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Nehmen Sie das Netzteil sofort aus der Netzsteckdose heraus, sobald Sie eine Funktionsstörung der Netzsteckdose feststellen.

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit diesem Gerät)**

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Sicherheit**  
Das Typenschild mit Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich außen an der Gerätekiste.

- Bevor Sie das System in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung des Systems der lokalen Stromversorgung entspricht.

Erworben in	Betriebsspannung
-------------	------------------

**A**

**Svenska**

Läs igenom bruksanvisningen nogra för att lära känna till högtalarna och deras användning. Spara bruksanvisningen.

**VARNINGAR**

Utsätt inte den här apparaten för regn eller fukt för att undvika risk för brand eller elstötar. Öppna inte behållern. Det medför risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparationsarbete till kvalificerad personal. Se till att inte anläggningens ventilationsflödes täcks för avtändning, bostädskar, gånader eller liknande, eftersom det kan medföra risk för brand. Ställ heller aldrig tända stearinljus i närheten av anläggningen. Ställ aldrig vätskefyllda behållare som t.ex. blomvase oväntat anläggningen, eftersom det kan leda till god ventilation eller elstötar.

Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbara i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem) Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten eventuellt negativt miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kastas som vanligt avfall. Atervinning av material hjälper till att bibehålla naturans resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning av denna produkt, kontakta lokala myndigheter eller sophämningsstjänsten eller affären där du köpte varan.

Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

Anslut adaptern till ett lättåtkomligt uttag. Om adaptern inte verkar fungera korrekt bör du omedelbart dra den från uttaget.

**B**

Vänster högtalare (bakåtda) Diffusore sinistra (posteriore) Coluna esquerda (parte posterior) 원쪽 스피커(뒷면)

Till ett vägguttag Alla presa di rete à tomada de parede 콘센트

Nätadapter (medföljer) Alimentatore CA (In dotazione) Transformador de CA (fornecido) AC 전원 어댑터

gelljksströmning Till likströmningstaket DC IN 4,5V Alla presa DC IN 4,5V à tomada DC IN 4,5V DC IN 4,5V 직

Höger högtalare (bakåtda) Diffusore destro (posteriore) Coluna direita (parte posterior) 오른쪽 스피커(앞면)

Till R OUT-kontakten Alla presa R OUT à tomada OUT R R OUT 직

Till L OUT-kontakten Alla presa L OUT à tomada OUT L L OUT 직

Till INPUT2-ingången Alla presa INPUT2 à tomada INPUT2 INPUT2 직

CD/MD Walkman, osv. Letatore CD/MD e così via CD/MD Walkman, etc CD/MD Walkman 등

Dator osv. PC, etc. PC 등

CD/MD-spelare, osv. Letore CD/MD e così via CD/MD-spelare, osv. Letore CD/MD e così via Letor CD/MD, etc CD/MD 플레이어 (이러 등

RK-G136-anslutningskabel (tillval) Cavo di collegamento RK-G136 (opzionale) cabo de ligação RK-G136 (opcional) AC 전원 어댑터

**C**

Höger högtalare (bakåtda) Diffusore destro (posteriore) Coluna direita (parte posterior) 오른쪽 스피커(앞면)

Vänster högtalare (bakåtda) Diffusore sinistro (posteriore) Coluna esquerda (parte posterior) 왼쪽 스피커(뒷면)

Till LINE OUT eller till hörlursuttaget (stereomonokontakt) À tomada LINE OUT ou à tomada para auscultadores (monitomada estereo) AC 전원 어댑터

Till R OUT-kontakten Alla presa R OUT à tomada OUT R R OUT 직

Till L OUT-kontakten Alla presa L OUT à tomada OUT L L OUT 직

Dator osv. PC, etc. PC 등

CD/MD-spelare, osv. Letore CD/MD e così via CD/MD-spelare, osv. Letore CD/MD e così via Letor CD/MD, etc CD/MD 플레이어 (이러 등

RK-G136-anslutningskabel (tillval) Cavo di collegamento RK-G136 (opzionale) cabo de ligação RK-G136 (opcional) AC 전원 어댑터

Om du har några frågor om systemet eller om du får några problem med det, kontakta du närmaste Sony-återförsäljare.

**D**

För att höja volymen Per alzare il volume 음량 높이기

**Kontakter och kontroller** (Se fig. A)

- R OUT-kontakt
- Anslutningskabel med stereo minikontakt
- INPUT 2
- DC IN-kontakt Anslut den medföljande nätadaptern.
- POWER-omkopplare
- POWER-indikator
- VOLUME-kontroll
- Anslutningskabel med monokontakt

**Ansluta systemet**

- Anslut nätadaptern till systemet. (Se fig. B)

Att tänka på när det gäller nätadaptern Använd bara den medföljande nätadaptern. För att skydda högtalarna från skador bör du inte använda några andra nätadaptern.

Kontaktens polaritet

2 Anslut vänster högtalare till huvudenheten. (Se fig. B)

När systemet är anslutet till en monoutgång på en radio eller liknande, kan det hända att ljudet bara hörs ur den högra högtalaren. I så fall använder du kontaktpunkten\* PC-236MS (tillval).

**Utsätt inte den här apparaten för regn eller fukt för att undvika risk för brand eller elstötar.**

Öppna inte behållern. Det medför risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparationsarbete till kvalificerad personal. Se till att inte anläggningens ventilationsflödes täcks för avtändning, bostädskar, gånader eller liknande, eftersom det kan medföra risk för brand. Ställ heller aldrig tända stearinljus i närheten av anläggningen. Ställ aldrig vätskefyllda behållare som t.ex. blomvase oväntat anläggningen, eftersom det kan leda till god ventilation eller elstötar.

Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbara i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsssystem) Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten eventuellt negativt miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kastas som vanligt avfall. Atervinning av material hjälper till att bibehålla naturans resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning av denna produkt, kontakta lokala myndigheter eller sophämningsstjänsten eller affären där du köpte varan.

Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

Anslut adaptern till ett lättåtkomligt uttag. Om adaptern inte verkar fungera korrekt bör du omedelbart dra den från uttaget.

**Lyssna på ljudet**

Vrid först ned volymen på den här enheten. Innan du ansluter högtalarna till hörlursutgången bör du sänka volymen på den anslutna komponenten.

- Ställ **POWER-omkopplaren** på **ON**. **POWER**-indikatorn tänds.
- Spela upp ljudet från den anslutna komponenten. (Se fig. D)

Ställ in volymen på den här enheten genast för hand vrida **VOLUME**-kontrollen som bilden visar. När du lyssnar färdigt stänger du av strömmen på den anslutna komponenten.

3 När du använt den här enheten färdigt ställer du **POWER-omkopplaren** på **OFF**. **POWER**-indikatorn slöcknar.

**Obs!**

- Om en ansluten komponent med en radionötagare placeras på eller nära enheten, kan det hända att dess radionötagning påverkas eller att dess kändislykt blinkar.
- Stäng av funktionen **MEGA BASS** eller **BASS BOOST** (för Walkman eller liknade) eftersom den funktionen kan göra ljudet orent.

**Obs!**

- Om en ansluten komponent med en radionötagare placeras på eller nära enheten, kan det hända att dess radionötagning påverkas eller att dess kändislykt blinkar.
- Stäng av funktionen **MEGA BASS** eller **BASS BOOST** (för Walkman eller liknade) eftersom den funktionen kan göra ljudet orent.

**Felsökning**

Skulle du få något problem med högtalarsystemet kan du ta hjälp av följande lista och se om du kan lösa problemet med hjälp av de åtgärder som föreslås. Om du inte lyckas lösa problemet kontakta du närmaste Sony-återförsäljare.

**Inget ljud hörs från högtalarsystemet.**

- Kontrollera att alla anslutningar är korrekt utförda.
- Se efter så att volymen på den här enheten och anslutna komponenter har vridits upp ordentligt.

**Ljudet är orent (distorerat).**

- Sänk volymen på den anslutna komponenten.
- En annan möjlighet är att stänga av komponentens **BASS BOOST**-funktion (basförstärkning), om den har en sådan funktion.

- Minska volymen genom att vrida **VOLUME**-kontrollen på den här enheten.

**Brum eller störande ljud hörs från högtalarringängan.**

- Kontrollera att alla anslutningar är korrekt utförda.
- Kontrollera att ingen av ljudkomponenterna är placerad alltför nära i'n.

**Ljudet har plötsligt försvunnit.**

Kontrollera att alla anslutningar är korrekt utförda.

**POWER-indikatorn lysrer inte stadigt.**

När volymen är uppvriden kan det hända att **POWER**-indikatorn inte lysrer med ett stadigt sken. Det är inte ett tecken på att något är fel.

<b>Högtalardel</b>	21 mm Bredband, basreflextyp, magnetiskt avskärmad
Insulningslampa	4 W
Nominell effekt	1 W
Maximal effekt	2 W
<b>Förstärkardel (vänster högtalare)</b>	
Nominell effekt	1 W + 1 W
Ingång	(10% T.H.D., 1 kHz, 4 Ω)
Allmänt	Anslutningskabel med stereo minikontakt (2 × 1)
Ingångsimpedans	4,7 kΩ (vid 1 kHz)
<b>Allmänt</b>	
Strömeförspöring	4,5 V likström (DC) (medföljande nätadapter)
Storlek (b/h/d)	Ca. 42 × 200 × 42 mm
Massa	Vänster: ca 90 g Höger: ca 70 g
<b>Medföljande tillbehör</b>	
Nätadapter (1)	
Bruksanvisning (1)	
<b>Tillval</b>	
Anslutningskabel RK-G136, RK-G138	
Kontaktpunkt PC-234S, PC-236MS	
Ovansända tillbehör saluförs inte i vissa områden.	
Rätt till ändring av design och specifikationerna förbehålles.	

2 **Collegare il diffusore sinistro all'apparechio sorgente (vedere fig. C).**

Prima di usare l'apparechio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

**ATTENZIONE**

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di incendi, non coprire le aperture per la ventilazione dell'apparechio con giornali, tovaglie, tende, ecc. e non mettere le candele accese sull'apparechio. Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non mettere sull'apparechio degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.

\* Gli accessori opzionali di cui sopra non sono disponibili in alcune aree.

**Note**

- Per commutare INPUT1 e INPUT2, utilizzare ON/OFF sul dispositivo collegato al sistema.
- Se la presa cuffie del componente collegato può essere utilizzata come presa LINE OUT, è possibile ascoltare audio di qualità elevata impostando l'uscita del componente collegato su LINE OUT. Per ulteriori informazioni sull'impostazione dell'uscita, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il componente collegato.

Collegare l'alimentatore CA a una presa a muro facilmente accessibile. Se si nota qualsiasi anomalia nell'alimentatore CA, scollegarlo immediatamente dalla presa.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo, collocato sul prodotto o sulla confezione, indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che si verificano con l'errato smaltimento di questi prodotti. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Questo simbolo, collocato sul prodotto o sulla confezione, indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che si verificano con l'errato smaltimento di questi prodotti. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

**Precauzioni**

**Sicurezza**

La targhetta che indica la tensione operativa, il consumo e altre informazioni si trova nella parte posteriore esterna.

- Prima di utilizzare il sistema, assicurarsi che la tensione operativa corrisponda all'alimentazione elettrica locale.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Obs!**

- Se un componente collegato dotato di sintonizzatore radio viene posizionato sopra l'unità o in prossimità della stessa, è possibile che la ricezione radio o la sensibilità risultino ridotte.
- \*Disattivare la funzione **MEGA BASS** o **BASS BOOST** (Walkman e così via), poiché potrebbe causare la distorsione dell'audio.

**Obs!**

- Se un componente collegato dotato di sintonizzatore radio viene posizionato sopra l'unità o in prossimità della stessa, è possibile che la ricezione radio o la sensibilità risultino ridotte.
- \*Disattivare la funzione **MEGA BASS** o **BASS BOOST** (Walkman e così via), poiché potrebbe causare la distorsione dell'audio.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Australia	240 V CA, 50 Hz
Altri paesi	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilizzare unicamente l'alimentatore CA in dotazione.
- Una volta utilizzato il sistema con l'alimentatore CA, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Non è possibile disattivare l'alimentatore CA mediante l'interruttore **POWER**.

**Paese di acquisto Tensione operativa**

U.S.A./Canada
---------------